

## 【入門の部】課題文

## Кто там?

Эта история произошла, когда я ещё жил дома, в Ниигате и учился в университете. Я хотел учиться в Москве, поэтому я начал изучать русский язык. Я купил учебник, кассеты. Каждый день я писал русские фразы, читал тексты, учил новые слова. Чтобы лучше запомнить слова и фразы, я слушал магнитофон.

У меня был большой попугай. И когда я повторял слова, попугай тоже повторял слова. Он очень хорошо говорил «Кто там?»

Один раз, когда я был в университете, ко мне пришёл мой друг. Он позвонил, и попугай спросил: «Кто там?»

— Это я, Миша. Открой дверь, — ответил друг.

Я забыл сказать, что мой друг тоже изучал русский язык, и мы старались говорить по-русски.

— Кто там? — снова спросил попугай.

— Это я. Открой дверь.

— Кто там?

Когда я вернулся домой, я увидел, что мой друг стоит и спрашивает: «Кто там?», а попугай в комнате отвечает: «Это я. Открой дверь».

## どなたですか？

この話は、私がまだ新潟の実家に住んでいて、大学に通っていた頃のことです。

私はモスクワで勉強したいと思っていました。だからロシア語を勉強し始めました。

私は教科書とカセットテープを買いました。毎日、ロシア語のフレーズを書き、テキストを読み、新しい単語を覚えました。単語やフレーズをよく覚えられるように、私はテープレコーダーを聞いていました。

私は大きなオウムを飼っていました。私が単語を繰り返すと、オウムも単語を繰り返しました。オウムは「どなたですか？」と言うのがとても上手でした。

あるとき、私が大学に行っている間に、友達が家に来ました。呼び鈴を鳴らすと、オウムが聞きました。「どなたですか？」「僕だ、ミーシャだよ。ドアを開けてよ」と友達が答えました。言い忘れましたが、私の友達もロシア語を勉強していて、私たちはロシア語で話すようにしていたのです。

「どなたですか？」オウムはまた尋ねました。

「僕だよ。ドアを開けてよ」

「どなたですか？」

私が家に帰ったとき、友達は立ったままこう聞いていました。「どなたですか？」そしてオウムは部屋の中でこう言っていました。「僕だよ。ドアを開けてよ。」